

yallah!?

über die Balkanroute

لقد أصبح صيف ٢٠١٥ و "مسيرة الأمل" من بودابست إلى النمسا و الناس التي تنادي "مرحباً بكم!" في محطات القطارات الألمانية شي منسي من الماضي.

وبما أن الحدود المفتوحة في عام ٢٠١٥ قد عززت الجو العام، فإن نقاش اليوم عن قضية الهروب قد أصبح على نحو متزايد مهيماً عليه من قبل المناقشات حول أمن الحدود والإرهاب و العنصرية.

ولذلك يجب على هذا المعرض وصف صيف الهجرة الطويل ٢٠١٥ و فتح معبر جنوب شرق أوروبا على أنها أحداث سياسية وتاريخية ذات صلة. بعد عامين يركز المعرض على اللاجئين من جديد كأوجه أساسية في المقدمة و يعرض عبر العديد من الفيديو هات، والتسجيلات الصوتية والأعمال الفنية وجهات نظرهم بشأن أوروبا والهجرة.

المعرض باللغة الألمانية مع ترجمة باللغة الفارسية والعربية والكردية

Haus der Kulturen, Hagenweg2e, Göttingen

أوقات الزيارة

من الأربعاء حتى الجمعة: الساعة الرابعة حتى الثامنة مساءً. | السبت و الأحد: من الساعة الثانية عشر ظهراً حتى الرابعة مساءً.

HDK | السابعة مساءً | 10.11.17

"أن تكون أم لا تكون؟ نحن سنكون!"

نظرة رجعية سياسية على مدى العامين الماضيين: بين القتال الحدودي والضغط القانوني

افتتاح المعرض مع الفنانين المشاركين والقائمين، وشبكة مناهضة التمييز روما وجمعية تعزيز الثقافة المناهضة للفاشية.

ونحن بمختلف وجهات النظر المناهضة للعنصرية معادية للفاشية سننظر إلى الوراء على سنتين حافظتين سياسياً ما بين دعوات الترحيب في محطات القطار، الاشتباكات عند الحدود، الاستثناءات والإقسامات، تشديد قوانين اللجوء و الهجمات العنصرية و بين دخول أحزاب تقف يميناً إلى جانب حزب الاتحاد الديمقراطي المسيحي في مختلف المجالس النيابية.

سيقدم المعارضين/ات تقريراً عن كيف تم التعامل مع هذه المواضيع في المعرض وطرق العرض التي تم اختيارها.

الإنسان .. القصيدة

وكنا نرمي الكلام من أفواهنا كأعقاب السجائر ..

لم يكن لصوت العبارة لحن يجذب إصغائنا ..

في الحروب .. نتعلم المعنى ..

ونحتفظ بالمفردات ككنز ..

سيقوم الضيف بإلقاء قصائده القصيرة باللغة العربية وسيكون لها ترجمة للألمانية في الحرب نقول:

تصبحون على خير .. كأنها قصيدة عشق.

Literarisches Zentrum!

HDK | السابعة مساءً | 15.11.17

"الإنسان - القصيدة"

أمسية أدبية مع طارق الفلو

نصوص عن الحرب ... الانسان ... الاغتراب ... السلام و الطفولة

هذه النصوص هي جزء من المعرض

HDK | السابعة مساءً | 17.11.17

حلقة نقاش "عالم آخر ممكن"

مع المعارضين/ات و شبكة الروما ضد التمييز ومجموعة البقاء للجميع. بالإضافة إلى نشطاء ضد العنصرية والفاشية، وشبكة البحث النقدي لأنظمة الهجرة والحدود.

في صيف الهجرة الطويل، صيف 2015، بدأ لفترة قصيرة إمكانية محاصرة سياسة الاتحاد الأوروبي الانعزالية. وفي الوقت نفسه، ازدادت الهجمات على طالبي وطالبات اللجوء ومساكن اللاجئين، بالإضافة إلى ذلك ازدادت النقاشات العنصرية و سريعاً حدثت انتكاسة سياسية.

كيف يمكننا أن نستلهم من مظاهرات الأمل، أن بالامكان أن نعيش في مجتمع مختلف؟

قدوم اللاجئين واللاجئات لا يذلل مستمر. هم/نا هنا ويحاربون/يحاربن من أجل حقوقهم، فما هو المجتمع الذي نريد أن نعيش به؟

لا يظل يحارب الكثير من الناس من أجل العدالة، كيف يمكننا أن نبني معاً إطار المجتمع آخر؟

HDK | السابعة مساءً | 21.11.17

"لقد قرنا محاربة قوانين اللاجئين العنصرية من وجهة نظر نسائية" نقاش حول الهروب والنوع الجندي

عندما كان طريق البلقان مفتوحاً تمكن الكثير من النساء والأطفال من الذهاب إلى أوروبا وألمانيا. أما اغلاقه فكان له تأثير على النساء والأطفال بالخاص، بالإضافة إلى ذلك كان لا اغلاقه تأثير على كبار السن والمقعدين والمحتاجين مادياً بما أدى إلى كونهم/ن في المخيمات. المشاركين/ات في المعرض سيقومون بالحديث عن تداعيات إغلاق الحدود وسياسات الهجرة الأوروبية المتناقضة.

"نساء في المنفى" سيتحدث عن وضع اللاجئين في ألمانيا ونضالهن السياسي. وسوف تتحدث صانعة الفيلم الوثائقي الذي يعرض في المعرض دانييلز هرنانديس كالدبيرون عن بعض المعلومات الخلفية عن الفيلم.

yallah!?

über die Balkanroute

روز افتتاحیه نمایشگاه تاریخ ۱۰ نوامبر سال ۲۰۱۷ در «خانه ی فرهنگهای گوتینگن» ساعت ۷ شب

بودن یا نبودن؟ ما خواهیم بود!

بازنگری سیاسی پروسه ی دو ساله ای از «مبارزه برای باز بودن مرزها» و تا «خیزش دست راستی ها».

این نمایشگاه با هنرمندان و اعضای بنیاد، «شبکه ی روما علیه تبعیض» و انجمن «حفظ فرهنگ و دست آورد های ضد فاشیستی» افتتاح میشود.

بازنگری ما به دو سال اخیر وقایع سیاسی خواهد بود. از مقاومت پیگیر مهاجران در شکستن دیوار مرزی نظامی اروپا و همزمان تأثیر عمیق این مقاومت در وجدان شهروندان اروپا با شعارهمبستگی اشان «پناهجویان خوش آمدید!» تا قانون سختتر شدن گرفتن پناهنگی، دیپورت، مسدود شدن مرزها با کشیدن سیم خاردار، ایجاد سیاست های تفرقه آمیز میان پناهجویان "خوب" و "بد" توسط دول اروپا و همچنین ایجاد جو شوونیستی، حملات نژادپرستانه و تا انتخاب و ورود نمایندگان دست راستی به مجلس آلمان.

مسئولین نمایشگاه گزارش خواهند داد که چگونه به مباحث بالا پرداخته اند واز چه وسایل رسانه ای و نمایشی برای اینکار استفاده کرده اند.

جنبش تابستان مهاجرت سال ۲۰۱۵ با مارش امید

(The March of Hope)

به عنوان یک رخداد فراموش نشدنی در تاریخ طولانی مبارزه برای حقوق مهاجرت باقی میماند «مهاجرین از ایستگاه قطار در بوداپست تا مرز اتریش با پای پیاده برای رسیدن به مکانی امن حرکت کردند.

تلاش، مقاومت سرسختانه ی پناهجویان در شکستن دیوار مرزی نظامی اروپا در ماه سپتامبر ۲۰۱۵ در مجارستان، تأثیر بسیار عمیق و مثبتی در وجدان شهروندان اروپایی گذاشت.

این مقاومت هرچند که کوتاه زمان بود، ولی چنان موج گسترده ای از حمایتهای مردمی در آلمان و سایر کشورهای اروپایی براه انداخت که حتی دولت مردان-زنان، مطبوعات و احزاب راست ناگزیر شدند، لحظه ای از سیاستهای همیشگی مهاجرتستیز خود، کوتاه بیایند و در حرف و موضع گیری هم که شده، خود را همدرد و حامی پناهجویان نشان دهند.

دولتمردان-زنان اروپا پس از مدت کوتاهی اما در عمل و در پشت درهای بسته ی سالن های حزبی و مجلس، قانون حکم اخراجی پناهجویان را بتصویب می رسانند.

آنها به فایق های این پناهجویان شلیک کردند، و مسیر آزاد را بر این پناهجویان با سرکوبگری نظامی تمام، سد کردند. امروزه سیل پناهجویانی که پس از پشت سر گذاشتن همه ی مشکلات، به ناگزیر خود را به مرز های اروپا رسانند، در اینجا با "پذیرایی" خشن و راسیستی سرکوبگرانه ی دولت و مردم شوونیست مواجه میشوند.

علیه این چشم انداز نژادپرستانه، نمایشگاه «تابستان طولانی مهاجرت سال ۲۰۱۵» و باز شدن گریز و مسیر شرقی-جنوبی اروپا را به عنوان واقعه ای سیاسی-تاریخی طرح می کند.

نمایشگاه «تابستان طولانی مهاجرت» اینک دو سال پس از این واقعه، پناهجویان را در صدر و بعنوان بازیگران اصلی این واقعه نشانده است و با در اختیار گذاشتن منابعی مانند مصاحبه های صوتی، فیلم، عکس، ویدئو و آثار هنری شان، نظرات و اهدافشان را برای مهاجرت به اروپا می شناساند.

بالته

نمایشگاه «تابستانی طولانی مهاجرت در سال ۲۰۱۵» در مورد مسیر بالکان

نمایشگاهی از پناهجویانی که با پای پیاده بطرف اروپا در راه اند و سیاست کنونی اروپا در موردشان، محل: «خانه ی فرهنگ های شهر گوتینگن»

آدرس: هاگن وگ پلاک ۲ ای

Haus der Kulturen- Hagenweg 2e- Göttingen

تاریخ: از ۱۰-۳۱ نوامبر سال ۲۰۱۷

از روز چهارشنبه تا جمعه از ۷ بعد از ظهر تا ۸ شب و روزهای شنبه و یکشنبه از ۱۲ ظهر تا ۷ بعد از ظهر

تاریخ ۱۷ نوامبر سال ۲۰۱۷ در «خانه ی فرهنگهای گوتینگن» ساعت ۷ شب

بحث و گفتگو «جهان دیگری امکان پذیر است!»

بحث و گفتگو با دست اندرکاران نمایشگاه و اعضای بنیاد «شبکه ی روما علیه تبعیض» و گروه «همه می مانند!» ، همچنین فعالان مدنی و شهری علیه نژادپرستی و علیه فاشیسم و «شبکه ی تحقیقاتی و ارزیابی انتقادی به قانون مهاجرت بنام «کریت نت».

در «تابستان طولانی مهاجرت سال ۲۰۱۵» در همان مدت کوتاه به نظر میرسید که میتوان سیاست پناهجو-مهاجر ستیز اتحادیه ی اروپا را تغییر داد، اگرچه که همزمان با آن، تهاجم به پناهجویان و حمله به خوابگاههای پناهجویی بیشتر و گسترده تر هم شد، همچنین بحث و جدل سیاسی نژادپرستانه در آلمان نیز به اوج رسیدند و نهایت بازگشت به موقعیت قبلی و بستن مرزها اجرا شد. اما بازنگری به «تابستان طولانی مهاجرت سال ۲۰۱۵» نشان داد که برعکس آن هم امکان پذیر می بود. چگونه میتوان تحت تأثیر «کاروان امید» قرار گرفت که حتی مدت زمان کوتاهی هم که طول کشید، توانست نشان دهد که «جهان دیگری امکان پذیر است!»

کماکان پناهجویان در مسیر آمدن به اروپا هستند. آنهایی که رسیده اند برای حقوق برابر و مطالبات خود مبارزه می کنند. در چگونه جامعه ای ما می خواهیم باهم زندگی کنیم؟ کماکان انسانهای بیشتری به صفوف مبارزه برای عدالت و برابری ملحق می شوند. چگونه می توان ساختارها و ستون های یک جامعه ی نوین با خود مختاری و خودگردانی بدور از بروکراسی موجود را ایجاد کرد تا همه بتوانند در فضایی گرم و صمیمی رابطه های اجتماعی و فرهنگی خود را ارتقاء بخشند.

تاریخ ۲۱ نوامبر سال ۲۰۱۷ در «خانه ی فرهنگهای گوتینگن» ساعت ۷ شب

ما تصمیم گرفته ایم تا علیه قوانین نژادپرستانه مبارزه کنیم!

از نقطه نظر زنان و دیدگاه زنان.

گفتگویی در رابطه با تبعیضات جنسیتی و مهاجرت همراه با گروه «زنان در تبعید» و افراد (هنرمندان) نمایشگاه . در طول مسیر بالکان بطرف اروپا در میان پناهجویان زنان و کودکان بیشمار نیز بودند که خود را به اروپا و آلمان رسانند. مرزها بروی زنان، کودکان و همچنین مُسن ترها، پیرها، بی پولها و «معلولین» نیز به شکل نظامی مسدود گردید و مهاجرین را در مسیر بالکان به خوابگاههای اجباری با وضعیت وخیم و با تراکم زیاد و به اجبار، منتقل کردند . افرادی از دستندکاران نمایشگاه در مورد تأثیرات بستن مرزها بروی زنان و کودکان صحبت خواهند کرد. همچنین در مورد تناقض قوانین پناهجویی کشورهای اروپایی گفتگو می شود.

افراد گروه «زنان در تبعید» در مورد وضعیت کنونی زنان پناهجو در آلمان و مبارزات سیاسی آنان و خودسازماندهی (خودگردانی) زنان صحبت خواهند کرد. دانیلیز هرناندز کالدرون که مستند ساز است، کار خود را نشان میدهد و اطلاعاتی نیز درباره ی پشت صحنه ی مستند ساخته شده اش، ارائه خواهد داد.

برای کسب اطلاعات بیشتر و تماس با گردانندگان نمایشگاه می توانید با ایمیل زیر تماس بگیرید:

Ausstellung(a)yallah-balkanroute.eu